

## DATI ECODESIGN (UE) 2015/1185

**IT** - INFORMAZIONI OBBLIGATORIE PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE A COMBUSTIBILE SOLIDO (REGOLAMENTO UE 2015/1185 DELLA COMMISSIONE)

**DE** - ERFORDERLICHE ANGABEN ZU FESTBRENNSTOFF-EINZELRAUMHEIZGERÄTEN (VERORDNUNG (EU) 2015/1185 DER KOMMISSION)

**EN** - INFORMATION REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATERS (COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185)

**FR** - EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLE SOLIDE (RÈGLEMENT (UE) 2015/1185 DE LA COMMISSION)

**ES** - REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN DE COMBUSTIBLE SÓLIDO (REGLAMENTO (UE) 2015/1185 DE LA COMISIÓN)

**BG** - ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИНФОРМАЦИЯТА ЗА ЛОКАЛНИТЕ ОТОПЛИТЕЛНИ ТОПЛОИЗТОЧНИЦИ НА ТВЪРДО ГОРИВО (РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1185 НА КОМИСИЯТА)

**CS** - POŽADAVKY NA INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LOKÁLNÍCH TOPIDEL NA TUHÁ PALIVA (NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/1185)

**DA** - INFORMATIONSKRAV FOR PRODUKTER TIL LOKAL RUMOPVARMNING TIL FAST BRÆNDELSE (KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2015/1185)

**ET** - TAHEKÜTUSE-KOHTKÜTTESEADMETE KOHTA NÕUTAV TEAVE (KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/1185)

**EL** - ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ ΜΕ ΣΤΕΡΕΟ ΚΑΥΣΙΜΟ (ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1185 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ)

**FI** - KIINTEÄÄ POLTTOAINETTA KÄYTTÄVIEN PAIKALLISTEN TILALÄMMITTIMIEN TIETOVAATIMUKSET (KOMISSION ASE-TUS (EU) 2015/1185)

**NO** - INFORMASJONSKRAV FOR LOKALE VARMEOVNER SOM BRUKER FAST BRENSEL (KOMMISSJONSFORORDNING (EU) 2015/1185)

**HR** - PODACI POTREBNI ZA UREĐAJE ZA LOKALNO GRIJANJE PROSTORA NA KRUTO GORIVO (UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1185)

**HU** - A SZILÁRD TÜZELÉSŰ EGYEDI HELYISÉGFŰTŐ BERENDEZÉSEK TERMÉKINFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEI (A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1185 RENDELETE)

**LT** - INFORMACIJOS APIE KIETOJO KURO VIETINIUS PATALPŲ ŠILDYTUVUS REIKALAVIMAI (KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/1185)

**NL** - INFORMATIE-EISEN VOOR TOESTELLEN VOOR LOKALE RUIMTEVERWARMING DIE VASTE BRANDSTOFFEN GEBRUIKEN (VERORDENING (EU) 2015/1185 VAN DE COMMISSIE)

**PL** - WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWA STAŁE (ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/1185)

**PT** - REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL A COMBUSTÍVEL SÓLIDO (REGULAMENTO (UE) 2015/1185 DA COMISSÃO)

**RO** - CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE REFERITOARE LA APARATELE PENTRU ÎNCĂLZIRE LOCALĂ CU COMBUSTIBIL SOLID (REGULAMENTUL (UE) 2015/1185 AL COMISIEI)

**SV** - INFORMATIONSKRAV FÖR RUMSVÄRMARE FÖR FASTBRÄNSLE (KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/1185)

**SK** - POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE PRE LOKÁLNE OHRIEVAČE PRIESTORU NA TUHÉ PALIVO (NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1185)

**SL** - ZAHTEVE GLEDE INFORMACIJ ZA LOKALNE GRELNICE PROSTOROV NA TRDNO GORIVO (UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1185)

**LV** - INFORMĀCIJAS PRASĪBAS CIETĀ KURINĀMĀ LOKĀLAJIEM TELPU SILDĪTĀJIEM (KOMISIJAS REGULA (ES) 2015/1185)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                              |                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| IT- DE - EN<br>FR - ES - BG<br>CS - DA - ET<br>EL - FI - NO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | HR - HU - LT<br>NL - PL - PT<br>RO - SV - SK<br>SL - LV                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                              |                                                                |
| Identificativo modello - Modellkennung(en) - Model identifier(s)<br>Référénc(e)s du modèle - Identificador(es) del modelo - Идентификатор(и) на модела<br>Identifikační značka (značky) modelu - Modelidentifikation(er) - Mudelitähis(ed)<br>Αναγνωριστικό/-ά μοντέλου - Mallitunniste(et) - EksempelID(er)                                                                           | Identifikacijska/identifikacijske oznaka/oznake modela - Modellazonosító(k) - Modelio žymuo (-enys)<br>Typeaanduiding(en) - Identyfikator(-y) modelu - Identificador(es) de modelo<br>Identificator sau identificatoare de model - Modellbeteckning(ar) - Identifikačný (-é) kód (-y) modelu<br>Identifikacijska oznaka modela(-ov) - Modeļa identifikators(-i)    | LUISELLA 5.0                                                 |                                                                |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto - Indirekte Heizfunktion - Indirect heating functionality<br>Fonction de chauffage indirect - Funcionalidad de calefacción indirecta - Функция за индиректно отопление<br>Funkce nepřímého vytápění - Indirekte varmfunktion - Kaudse kütmissfunksiooniga<br>Λειτουργία έμμεσης θέρμανσης - Epäsuora lämmitystoiminto - Indirekte varmfunksjon | Funkcija posrednog grijanja - Közvetett fűtési képesség - Netiesioginio šildymo funkcija<br>Indirecte-verwarmingsfunctionaliteit - Funkcja ogrzewania pośredniego - Funcionalidade de aquecimento indireto<br>Funcție de încălzire indirectă - Indirekt uppvärmningsfunktion - Funkcia nepriameho vykurovania<br>Posredno ogrevanje - Netiešas sildīšanas funkcija | No - Nein - No<br>Non - No - не<br>Ne - Nej - Ei<br>όχι - Ei | Ne - Nem - Ne<br>Neen - Nie - Não<br>Nu - Nej - Nie<br>Ne - Nē |
| Potenza termica diretta - Direkte Wärmeleistung - Direct heat output<br>Puissance thermique directe - Potencia calorífica directa - Директна топлинна мощност<br>Přímý tepelný výkon - Direkte varmeydelse - Ot-sene soojusvõimsus<br>Άμεση θερμική ισχύς - Suora lämpöteho - Direkte varmeeffekt                                                                                      | Neposredna toplinska snaga - Közvetlen hőteljesítmény - Tiesiogiai atiduodama šiluminė galia<br>Directe warmteafgifte - Bezpośrednia moc cieplna - Potência calorífica direta<br>Putere termică directă - Direkt värmeeffekt - Priamy tepelný výkon<br>Neposredna izhodna toplotna moč - Tiešā siltuma jauda                                                       | kW                                                           | 5,1                                                            |
| Potenza termica indiretta - Indirekte Wärmeleistung - Indirect heat output<br>Puissance thermique indirecte - Potencia calorífica indirecta - Индиректна топлинна мощност<br>Nepřímý tepelný výkon - Indirekte varmeydelse - Kaudse kütmise soojusvõimsus<br>Έμμεση θερμική ισχύς - Epäsuora lämpöteho - Indirekte varmeeffekt                                                         | Posredna toplinska snaga - Közvetett hőteljesítmény - Netiesiogiai atiduodama šiluminė galia<br>Indirecte warmteafgifte - Pośrednia moc cieplna - Potência calorífica indireta<br>Putere termică indirectă - Indirekt värmeeffekt - Nepriamy tepelný výkon<br>Posredna izhodna toplotna moč - Netiešā siltuma jauda                                                | kW                                                           | -                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                       |                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Ceppi di legno con tenore di umidità <math>\leq 25</math> % - Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt <math>\leq 25</math> % - Wood logs with moisture content <math>\leq 25</math> %</p> <p>Bûches de bois ayant un taux d'humidité <math>\leq 25</math> % - Madera en tronco, contenido de humedad <math>\leq 25</math> % - Нарязани дървени трупи със съдържание на влага <math>\leq 25</math> %</p> <p>Dřevěná polena s obsahem vlhkosti <math>\leq 25</math> % - Brænde med vandindhold <math>\leq 25</math> % - Küttepuid, niiskusesisaldus <math>\leq 25</math> %</p> <p>Κορμποτεμάχια με υγρασία <math>\leq 25</math> % - Halot, kosteuspitoisuus <math>\leq 25</math> % - Halos, fuktighetsinnehåll <math>\leq 25</math> %</p>                                     | <p>Drveni trupci s udjelom vlage <math>\leq 25</math> % - Tüzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal - Rąstliné mediena, kurios drėgnumas <math>\leq 25</math> %</p> <p>Stamhout, vochtgehalte <math>\leq 25</math> % - Polana drewna o wilgotności <math>\leq 25</math> % - Toros, teor de humidade <math>\leq 25</math> %</p> <p>Bușteni cu un conținut de umiditate <math>\leq 25</math> % - Ved med fukthalt <math>\leq 25</math> % - Gulatina s obsahom vlhkosti <math>\leq 25</math> %</p> <p>Polena z vsebnostjo vlage <math>\leq 25</math> % - Malka ar mitruma saturu <math>\leq 25</math> %</p>                                                                                                                                                      | <p>No - Nein - No</p> <p>Non - No - не</p> <p>Ne - Nej - Ei</p> <p>όχι - Ei - Nei</p> | <p>Ne - Nem - Ne</p> <p>Neen - Nie - Não</p> <p>Nu - Nej - Nie</p> <p>Ne - Nē</p> |
| <p>Legno compresso con tenore di umidità <math>&lt; 12</math> % - Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt <math>&lt; 12</math> % - Compressed wood with moisture content <math>&lt; 12</math> %</p> <p>Bois comprimé ayant un taux d'humidité <math>&lt; 12</math> % - Madera comprimida, contenido de humedad <math>&lt; 12</math> % - Пресован дървен материал със съдържание на влага <math>&lt; 12</math> %</p> <p>Lisované dřevo s obsahem vlhkosti <math>&lt; 12</math> % - Presset træ med vandindhold <math>&lt; 12</math> % - Presspuit, niiskusesisaldus <math>\leq 12</math> %</p> <p>Συμπιεσμένο ξύλο με υγρασία <math>&lt; 12</math> % - Puri-stettu puu, kosteuspitoisuus <math>&lt; 12</math> % - Presset treverk, fuktighetsinnehåll <math>&lt; 12</math> %</p> | <p>Komprimirano drvo s udjelom vlage <math>\leq 12</math> % - Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal - Presuota mediena, kurios drėgnumas <math>\leq 12</math> %</p> <p>Samengeperst hout, vochtgehalte <math>&lt; 12</math> % - Drewno prasowane o wilgotności <math>&lt; 12</math> % - Madeira prensada, teor de humidade <math>&lt; 12</math> %</p> <p>Lemn comprimat cu un conținut de umiditate <math>&lt; 12</math> % - Ved med fukthalt <math>&lt; 12</math> % - Lisované drevo s obsahom vlhkosti <math>&lt; 12</math> %</p> <p>Stisnjen les z vsebnostjo vlage <math>&lt; 12</math> % - Presėta koksne ar mitruma saturu <math>&lt; 12</math> %</p>                                                                                      | <p>Si - Ja - Yes</p> <p>Oui - Si - да</p> <p>Ano - Ja - Jah</p> <p>ναι - Joo - Ja</p> | <p>Da - Igen - Taip</p> <p>Ja - Tak - Sim</p> <p>Da - Ja - Áno</p> <p>Da - Jā</p> |
| <p>Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente - Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad - Seasonal space heating energy efficiency</p> <p>Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux - Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios - сезонна енергийна ефективност при отопление</p> <p>Sezónní energetickou účinností vytápění - årsvirkningsgrad ved rumopvarmning - Kütmise sesoonne energiatõhusus</p> <p>ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου - Lämmityksen vuosihihyötysuhde - Energieffektivitet</p>                                                                                                                                                                                                | <p>Emisije grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi - Kibocsátások helyiségfűtés során, a névleges hőteljesítményen - Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant vardinėi šiluminei galiai</p> <p>Uitstoot bij ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte - Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej - Emissões resultantes do aquecimento ambiente, à potência calorífica nominal</p> <p>Emisii rezultate din încălzirea spațiilor la puterea termică nominală - Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven värmeeffekt - Emisje z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone</p> <p>Emisije pri ogrevanju prostorov pri nazivni izhodni toplotni moči - Telpu apsildes sezonas energoefektivitātē</p> | <p><math>\eta_s</math></p> <p>%</p>                                                   | <p>81</p>                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                               |           |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----|
| <p>Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale - Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung - Space heating emissions at nominal heat output</p> <p>Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale - Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal - Емисии при отопление при номинална топлинна мощност</p> <p>Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu - Emissioner ved lokal rumopvarming ved nominel varmeydelse - Kütmisel minimaalsel soojusvõimsusel tekiv heide</p> <p>Εκπομπές εποχιακής θέρμανσης χώρου στην ονομαστική θερμική ισχύ - Tilalämmityksen päästöt nimellislämpöteholla - Utslipp fra romoppvarming ved nominell termisk effekt</p> | <p>Emisije grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi - Kibocsátások helyiségfűtés során, a névleges hőteljesítményen - Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant vardinėi šiluminei galiai</p> <p>Uitstoot bij ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte - Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej - Emissões resultantes do aquecimento ambiente, à potência calorífica nominal</p> <p>Emisii rezultate din încălzirea spațiilor la puterea termică nominală - Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven värmeeffekt - Emisje z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone</p> <p>Emisije pri ogrevanju prostorov pri nazivni izhodni toplotni moči - Telpu apsildes emisijas pie nominālās siltuma jaudas</p> | <p>PM mg/Nm<sup>3</sup><br/>(13% O<sub>2</sub>)<sup>(1)</sup></p>             |           | 14  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>OGC mg/Nm<sup>3</sup><br/>(13% O<sub>2</sub>)<sup>(2)</sup></p>            |           | 1   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>CO mg/Nm<sup>3</sup><br/>(13% O<sub>2</sub>)<sup>(3)</sup></p>             |           | 87  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>NO<sub>x</sub> mg/Nm<sup>3</sup><br/>(13% O<sub>2</sub>)<sup>(4)</sup></p> |           | 99  |
| <p>Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima - Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung - Space heating emissions at minimum heat output</p> <p>Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale - Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica mínima - Емисии при отопление при минимална топлинна мощност</p> <p>Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu - Emissioner ved lokal rumopvarming ved mindste varmeydelse - Kütmisel minimaalsel soojusvõimsusel tekiv heide</p> <p>Εκπομπές εποχιακής θέρμανσης χώρου στην ελάχιστη θερμική ισχύ - Tilalämmityksen päästöt vähimmäislämpöteholla - Utslipp fra romoppvarming med minimum varmeeffekt</p>      | <p>Emisije grijanja prostora pri minimalnoj toplinskoj snazi - Kibocsátások helyiségfűtés során, a minimális hőteljesítményen - Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant mažiausiajai šiluminei galiai</p> <p>Uitstoot bij ruimteverwarming bij minimale warmteafgifte - Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej - Emissões resultantes do aquecimento ambiente, à potência calorífica mínima</p> <p>Emisii rezultate din încălzirea spațiilor la puterea termică minimă - Utsläpp från rumsvärmare vid minsta värmeeffekt - Emisje z vykurovania priestoru pri minimálnom tepelnom výkone</p> <p>Emisije pri ogrevanju prostorov pri minimalni izhodni toplotni moči - Telpu apsildes emisijas pie minimālās siltuma jaudas</p>    | <p>PM mg/Nm<sup>3</sup><br/>(13% O<sub>2</sub>)<sup>(1)</sup></p>             |           | --- |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>OGC mg/Nm<sup>3</sup><br/>(13% O<sub>2</sub>)<sup>(2)</sup></p>            |           | --- |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>CO mg/Nm<sup>3</sup><br/>(13% O<sub>2</sub>)<sup>(3)</sup></p>             |           | --- |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>NO<sub>x</sub> mg/Nm<sup>3</sup><br/>(13% O<sub>2</sub>)<sup>(4)</sup></p> |           | --- |
| <p>Potenza termica nominale - Nennwärmeleistung - Nominal heat output</p> <p>Puissance thermique nominale - Potencia calorífica nominal - Номинална топлинна мощност</p> <p>Jmenovitý tepelný výkon - Nominel varmeydelse - Nimisoojusvõimsus</p> <p>Ονομαστική θερμική ισχύς - Nimellislämpöteho - Nominell varmeeffekt</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>Nazivna toplinska snaga - Névleges hőteljesítmény - Vardinė šiluminė galia</p> <p>Nominale warmteafgifte - Nominalna moc cieplna - Potência calorífica nominal</p> <p>Puterea termică nominală - Nominell avgiven värmeeffekt - Menovitý tepelný výkon</p> <p>Nazivna izhodna toplotna moč - Nominālā siltuma jauda</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>P<sub>nom</sub></p>                                                        | <p>kW</p> | 5,1 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                 |           |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------|-------------|
| <p>Potenza termica minima (indicativa) - Mindestwärmeleistung (Richtwert) - Minimum heat output (indicative)</p> <p>Puissance thermique minimale (indicative) - Potencia calorífica mínima (indicativa) - Минимална топлинна мощност (ориентирувачна)</p> <p>Minimální tepelný výkon (orientační) - Mindeste varmeydelse (vejledende) - Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)</p> <p>Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) - Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen) - Minimum varmeeffekt (veiledende)</p>                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Minimalna toplinska snaga (referentna) - Minimális hőteljesítmény (indikatív) - Mažiausioji šiluminė galia (orientacinė)</p> <p>Minimale warmteafgifte (indicatief) - Minimalna moc cieplna (orientacyjna) - Potência calorífica mínima (indicativa)</p> <p>Puterea termică minimă (cu titlu indicativ) - Lägsta värmeeffekt (indikativt) - Minimálny tepelný výkon (orientačne)</p> <p>Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno) - Minimālā siltuma jauda (indikatīvi)</p>                                                                                                                                                                                                              | $P_{min}$       | <b>kW</b> | <b>2,5</b>  |
| <p>Efficienza utile alla potenza termica nominale - Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung - Useful efficiency at nominal heat output</p> <p>Rendement utile à la puissance thermique nominale - Eficiencia útil a potencia calorífica nominal - Полезная эффективность при номинальной тепловой мощности</p> <p>Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu - Virkningsgrad ved nominel varmeydelse - Kasutegur nimisoojusvõimsusel</p> <p>Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ - Hyötysuhde nimellislämpöteholla - Effektivitet ved nominell termisk effekt</p>                                                                                                                                                                     | <p>Iskoristivost pri nazivnoj toplinskoj snazi - A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok - Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai</p> <p>Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte - Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej - Eficiència útil a potència calorífica nominal</p> <p>Randamentul util la puterea termică nominală - Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt - Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone</p> <p>Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči - Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas</p>                                                                                                  | $\eta_{th,nom}$ | <b>%</b>  | <b>92,4</b> |
| <p>Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa) - Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert) - Useful efficiency at minimum heat output (indicative)</p> <p>Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif) - Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) - Полезная эффективность при минимальной тепловой мощности (ориентирувачна)</p> <p>Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační) - Virkningsgrad ved mindeste varmeydelse (vejledende) - Kasutegur minimaalsel soojusvõimsusel (soovituslik)</p> <p>Ωφέλιμη απόδοση στην ελάχιστη θερμική ισχύ (ενδεικτική) - Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla (ohjeellinen) - Effektivitet ved minimum varmeeffekt (veiledende)</p> | <p>Iskoristivost pri minimalnoj toplinskoj snazi (referentna) - A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok - Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai</p> <p>Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (indicatief) - Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu - Eficiència útil a potència calorífica mínima (indicativa)</p> <p>Randamentul util la puterea termică minimă (cu titlu indicativ) - Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativt) - Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone</p> <p>Izkoristek pri minimalni izhodni toplotni moči (okvirno) - Lietderības koeficients pie minimālās siltuma jaudas (indikatīvi)</p> | $\eta_{th,min}$ | <b>%</b>  | <b>92,4</b> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                              |           |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------|--------------|
| <p>Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica nominale - Hilfsstromverbrauch Bei Mindestwärmeleistung Bei Nennwärmeleistung - Auxiliary electricity consumption at nominal heat output</p> <p>Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale - Consumo auxiliar de electricidad A potencia calorífica nominal - Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност</p> <p>Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu - Supplerende elforbrug ved nominel varmeydelse - Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel</p> <p>Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ - Sähköenergian kulutus nimellisteholla - Forbruket av energi fra energimarkedet er nominelt</p> | <p>Potrošnja pomoćne električne energije pri nazivnoj toplinskoj snazi - Naudingasis efektyvumas esant mažiausiai šiluminei galiai (orientacinis) - Pagalbinės elektros energijos suvartojimas esant vardinei šiluminei galiai</p> <p>Aanvullend elektriciteitsverbruik Bij nominale warmteafgifte - Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne przy nominalnej mocy cieplnej - Consumo de eletricidade auxiliar à potência calorífica nominal</p> <p>Consumul auxiliar de energie electrică la puterea termică nominală - Tillsatselförbrukning vid nominell avgiven värmeeffekt - Vlastná spotreba elektrickej energie pri menovitom tepelnom výkone</p> <p>Dodatna potreba po električni moči pri nazivni izhodni toplotni moči - Papildu elektroenerģijas patēriņš pie nominālās siltuma jaudas</p> | <p><math>el_{max}</math></p> | <p>kW</p> | <p>0,048</p> |
| <p>Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica minima - Hilfsstromverbrauch Bei Mindestwärmeleistung - Auxiliary electricity consumption at minimum heat output</p> <p>Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique minimale - Consumo auxiliar de electricidad A potencia calorífica mínima - Спомагателно потребление на електроенергия При минимална топлинна мощност</p> <p>Spotřeba pomocné elektrické energie Při minimálním tepelném výkonu - Supplerende elforbrug ved mindste varmeydelse - Täiendav elektritarbimine Minimaalsel soojusvõimsusel</p> <p>Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ελάχιστη θερμική ισχύ - Sähköenergian kulutus miniteholla - Forbruket av energi i energi reduseres til et minimum</p>                     | <p>Potrošnja pomoćne električne energije pri minimalnoj toplinskoj snazi - Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás a minimális hőteljesítményen - Pagalbinės elektros energijos suvartojimas esant mažiausiai šiluminei galiai</p> <p>Aanvullend elektriciteitsverbruik bij minimale warmteafgifte - Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne przy minimalnej mocy cieplnej - Consumo de eletricidade auxiliar à potência calorífica mínima</p> <p>Consumul auxiliar de energie electrică la puterea termică minimă - Tillsatselförbrukning vid lägsta värmeeffekt - Vlastná spotreba elektrickej energie pri minimálnom tepelnom výkone</p> <p>Dodatna potreba po električni moči pri minimalni izhodni toplotni moči - Papildu elektroenerģijas patēriņš pie minimālās siltuma jaudas</p>             | <p><math>el_{min}</math></p> | <p>kW</p> | <p>0,028</p> |
| <p>Consumo ausiliario di energia elettrica in modo stand-by - Hilfsstromverbrauch Im Bereitschaftszustand - Auxiliary electricity consumption in standby mode</p> <p>Consommation d'électricité auxiliaire en mode veille - Consumo auxiliar de electricidad en modo de espera - Спомагателно потребление на електроенергия В режим на готовност</p> <p>Spotřeba pomocné elektrické energie V pohotovostním režimu - Supplerende elforbrug i standbytilstand - Täiendav elektritarbimine Ooteseisundis</p> <p>Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας Σε κατάσταση αναμονής -- Sähköenergian kulutus valmiustilassa - Forbruk av energi i standby-modus</p>                                                                                                                                 | <p>Potrošnja pomoćne električne energije u stanju pripravnosti - Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás készenléti üzemmódban - Pagalbinės elektros energijos suvartojimas veikiant budėjimo veiksenai</p> <p>Aanvullend elektriciteitsverbruik In stand-by-modus - Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne w trybie czuwania - Consumo de eletricidade auxiliar em estado de vigília</p> <p>Consumul auxiliar de energie electrică În modul standby - Tillsatselförbrukning I standbyläge - Vlastná spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime</p> <p>Dodatna potreba po električni moči v stanju pripravljenosti - Papildu elektroenerģijas patēriņš gaidstāves režīmā</p>                                                                                                                 | <p><math>el_{sb}</math></p>  | <p>kW</p> | <p>0,002</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                   |                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale - Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung - With electronic room temperature control plus week timer</p> <p>Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire - Con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal - с електронно регулиране на температурата на помещението и седмичен таймер</p> <p>S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem - Med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer - Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga</p> <p>με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας - sähköisellä huone-<br/>lämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella - med elektronisk rumtemperaturkontroll og uketimer</p> | <p>S elektroničkom regulacijom sobne temperature i tjednim uklopnim satom - Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás - Su elektroninio patalpos temperatūros reguliavimo funkcija ir savaitės laikmačiu</p> <p>Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar - Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy - Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal</p> <p>Cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală - Med elektronisk rumtemperaturreglering plus vecko-timer - S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom</p> <p>Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom - Ar elektronisku telpas temperatūros regulėšanu un nedēļas taimerī</p> | <p><b>Sì - Ja - Yes</b></p> <p><b>Oui - Sì - да</b></p> <p><b>Ano - Ja - Jah</b></p> <p><b>ναι - Joo - Ja</b></p> | <p><b>Da - Igen - Taip</b></p> <p><b>Ja - Tak - Sim</b></p> <p><b>Da - Ja - Áno</b></p> <p><b>Da - Jā</b></p> |
| <p>Con opzione di controllo a distanza - Mit Fernbedienungsoption - With distance control option</p> <p>Contrôle à distance - Con opción de control a distancia - с възможност за управление от разстояние</p> <p>S dálkovým ovládním - Telestyringsoption - Kaugjuhtimisvõimalusega</p> <p>με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως - Etäohjausmahdollisuuden kanssa - Med mulighet for fjernkontroll</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>S mogućnošću regulacije na daljinu - Távszabályozási lehetőség - Su nuotolinio valdymo pasirinktimi</p> <p>Met de optie van afstandsbediening - Opcja regulacji na odległość - Com opção de comando à distância</p> <p>Cu opțiune de control la distanță - Med möjlighet till fjärrstyrning - S možnosťou diaľkového ovládania</p> <p>Z možnostjo uravnavanja na daljavo - Ar tālvadības funkciju</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>No - Nein - No</b></p> <p><b>Non - No - не</b></p> <p><b>Ne - Nej - Ei</b></p> <p><b>όχι - Ei</b></p>       | <p><b>Ne - Nem - Ne</b></p> <p><b>Neen - Nie - Não</b></p> <p><b>Nu - Nej - Nie</b></p> <p><b>Ne - Nē</b></p> |

(1) PM = particolato/staub/particulate matter/ particules/partículas/прахови частици/hiukkaset/částice/ partikler/tolm/ αιωρούμενα σωματίδια/Pienhiukkaset/čestične tvari/svevestøv/por/kietosios dalelės/zwevende deeltjes/cząstki stałe/partículas/particule/partiklar/tuhé částice/ trdni delci/dalıņas

(2) OGC = composti gassosi organici/gasförmige organische Verbindungen/organic gaseous compounds/composés organiques gazeux/compuestos orgánicos gaseosos/органични газообразни съединения/ plynné organické sloučeniny/organiske gasformige forbindelser/orgaanilised gaasilised ühendid/οργανικές αέριες ενώσεις/orgaanisesti sitoutunut hiili/organiske gassformige forbindelser/organiski plinski spojevi/gáznemű szerves vegyületek/dujiniai organiniai junginiai/gasvormige organische verbindingen/organiczne związki gazowe/compostos orgânicos gasosos/compuși organici gazeși/organiska gasformiga föreningar/plynné organické zlúčeniny/plinaste organske spojine/organiskie gázveida savienojumi

(3) CO = monossido di carbonio/kohlenmonoxid/carbon monoxide/monoxyde de carbone/monóxido de carbono/въглероден оксид/oxid uhelnatý/karbonmonoksid/kulmonoxid/vingugaas/μονοξειδίο του άνθρακα/hiilimonoksidi/ugljični monoksid/szén-monoxid/anglies monoksidas/koolmonoxide/tlenek węgla/monóxido de carbono/monoxid de carbon/kolmonoxid/oxid uhoľnatý/ogljikov monoksid/oglekļa monoksids

(4) NOx = ossidi di azoto/stickoxide/nitrogen oxides/oxydes d'azote/óxidos de nitrógeno/азотни оксиди/oxidy dusíku/nitrogenoxider/lämmastikoksiidid/οξείδια του αζώτου/typen oksidit/nitrogenoksider/dušikovi oksidi/nitrogén-oxidok/azoto oksidai/stikstofoxiden/tlenki azotu/óxidos de azoto/oxizi de azot/kväveoxider/oxidy dusíka/dušikovi oksidi/slāpekļa oksīdi

(---) Dato non pertinente al modello/Daten nicht modellrelevant/Data not relevant to the model/Données non pertinentes pour le modèle/Datos no relevantes para el modelo/Данни, които не са от значение за модела/Údaje, které se netýkají modelu/Data, der ikke er relevante for modellen/Andmed, mis pole mudeli jaoks asjakohased/Δεδομένα που δεν σχετίζονται με το μοντέλο/Tiedot eivät liity malliin/Data er ikke relevante for modellen/Podaci koji nisu relevantni za model/A modell szempontjából nem releváns adatok/Duomenys, nesusiję su modeliu/Gegevens niet relevant voor het model/Dane nieistotne dla modelu/Dados não relevantes para o modelo/Data care nu sunt relevante pentru model/Data som inte är relevanta för modellen/Údaje, ktoré sa netýkajú modelu/Podatki, ki niso pomembni za model/Dati, kas neattiecas uz modeli

